



Románia  
Hargita megye  
Székelyudvarhely megyei jogú város  
Székelyudvarhely megyei jogú város helyi tanácsa

1869/996/S/08.06.2026-os sz. határozattervezet

.../2026. számú határozat

a Székelyudvarhely, Termés utca 3. szám alatti, oktatási intézményként használt ingatlan 2026. évi bérleti díjának jóváhagyásáról

Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Helyi Tanácsa, rendes ülésén,

Figyelembe véve Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Polgármesterének 1869/997/S/08.06.2026 számú indokolási jelentését, a Polgármesteri Hivatal Vagyonkezelési és Gazdasági Igazgatási osztály 1869/998/S/08.06.2026 számú szakjelentését, a Helyi Tanács Gazdasági-pénzügyi tevékenységeikért, programokért és projektekért felelős szakbizottságának .../...../S/.....2026 számú véleményezését, valamint a Helyi Tanács Egészségügyi, Oktatási és Sporttevékenységi Szakbizottságának .../...../S/.....2026 számú véleményezését,

tekintettel a Kadicsfalvi Római Katolikus Plébánia – Bethlenfalvi közösség, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város és a „Kipi Kipi” Napköziotthon közötti bérletdíj-tárgyalási jegyzőkönyvre, amelyet a Polgármesteri Hivatal iktatója a 45094/07.04.2026 számon vett nyilvántartásba,

A kommunista rendszer időszakában jogellenesen elvett ingatlanok természetbeni vagy egyenértékű visszaszolgáltatási folyamatának lezárására irányuló intézkedésekről szóló, utólag módosított és kiegészített 165/2013. számú törvény 45. cikkének rendelkezései alapján,

Figyelembe véve a Polgári Törvénykönyvről szóló, újraközzölt 287/2009. számú törvény 715. cikkét és az azt követő rendelkezéseket,

Tekintettel Székelyudvarhely Megyei Jogú Város 2026. évi általános költségvetésének, valamint a 2027–2029-es évekre szóló előirányzatainak jóváhagyásáról szóló 101/2026. számú helyi tanáchatározat rendelkezéseire,

A Közigazgatási Törvénykönyvről szóló 2019. évi 57-es sz. sürgősségi kormányrendelet 129. cikk (2) bekezdés a) pontja, (7) bekezdés a) pontja, 139. cikk (3) bekezdés g) pontja és 196. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján, a következők szerint,

Határoz:

1. cikk. – (1) Jóváhagyja a Székelyudvarhely, Termés utca 3. szám alatti, oktatási intézményként használt ingatlan 2026. évre vonatkozó bérleti díját 50.000 lej/év, illetve 4.166,67 lej/hó összegben, negyedéves fizetési kötelezettséggel.

(2) Az (1) bekezdésben említett ingatlan a Kadicsfalvi Római Katolikus Plébánia – Bethlenfalvi közösség tulajdonában áll, és azt a „Kipi Kipi” Napköziotthon oktatási tevékenységek céljára használja.

2. cikk. – (1) Jóváhagyja az 55821/05.06.2023 számú bérleti szerződéshez kapcsolódó 3. számú kiegészítő okirat mintáját, amely a Kadicsfalvi Római Katolikus Plébánia – Bethlenfalvi közösség, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város és a „Kipi Kipi” Napköziotthon között jön létre, és amely a jelen határozat szerves részét képező mellékletben található.

(2) Felhatalmazza Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterét, hogy a város nevében és javára aláírja az (1) bekezdésben jóváhagyott kiegészítő okiratot.

3. cikk. – Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármestere megteszi a jelen határozat rendelkezéseinek végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

4. cikk. – Jelen határozatot köztudomásra hozzák, és a törvény rendelkezéseinek megfelelően megküldik Hargita Megye Prefektusi Intézményének, a Kadicsfalvi Római Katolikus Plébánia – Bethlenfalvi közösségnek, a „Kipi Kopi” Napköziotthonnak, valamint Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterének.

*Jelen határozatot Székelyudvarhely megyei jogú város Helyi Tanácsa a Közigazgatási törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseinek betartásával fogadta el, ..... igen szavazattal, a jelen lévő ..... helyi tanácsos közül, a 18 megválasztott tanácsosból.*

Székelyudvarhely, .....

Kezdeményezte:

SZAKÁCS-PAÁL István,  
Polgármester

Törvényességét véleményezte  
VENCZEL Attila,  
Főjegyző

Hitelesítési megjegyzés

Alulírott, Venczel Attila, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város főjegyzője, ezennel igazolom, hogy a fentebb olvasható magyar nyelvű szöveg a ..... sz. határozat román nyelvű eredeti dokumentumának pontos, teljes és hű fordítása.  
Felhívom a figyelmet arra, hogy a határozat jogi értelmezése és alkalmazása során minden esetben a román nyelvű hivatalos szöveget kell figyelembe venni, amely a joghatályos dokumentum.

Jelen hitelesítési jegyzék a dokumentum elválaszthatatlan részét képezi.

Székelyudvarhely, .....

Főjegyző:

VENCZEL Attila

-----

Mențiune de certificare

Subsemnatul, Venczel Attila, Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc, certific prin prezenta faptul că textul redactat în limba maghiară, redat mai sus, reprezintă traducerea exactă, completă și fidelă a documentului original întocmit în limba română, aferent Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Odorheiu Secuiesc nr. ....

Atrag atenția asupra faptului că, în procesul de interpretare și aplicare juridică a hotărârii, se va avea în vedere exclusiv textul oficial redactat în limba română, care constituie documentul cu forță juridică.

Prezenta mențiune de certificare face parte integrantă din document.

Odorheiu Secuiesc, .....

Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc

VENCZEL Attila